

INSTALL GUIDE

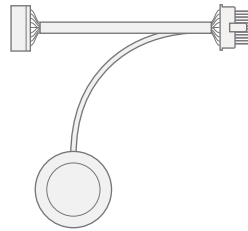
GUIDE D'INSTALLATION

INSTALLATIONSLEITFADEN

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIEHANDLEIDING



1x

EN

Disclaimer: Please note that the Panic Button functionality is provided “as is” without any performance guarantee and that Samsara is not responsible for any damage or harm caused by any emergency incident you experience. In the case of an emergency, you should still take all available actions you can to protect yourself and your vehicle.

ES

Aviso de exención de responsabilidad: tenga en cuenta que la función del Botón de Pánico se proporciona "tal cual" sin ninguna garantía de funcionamiento y que Samsara no puede considerarse responsable de ningún daño o perjuicio causado por un posible incidente de emergencia. En caso de emergencia, deberá tomar todas las medidas disponibles para protegerse a sí mismo y a su vehículo.

FR

Avis de non-responsabilité : Veuillez noter que le bouton d'alarme est fourni « en l'état » sans aucune garantie de performance et que Samsara décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages ou préjudices causés par une situation d'urgence. En cas d'urgence, vous devez prendre toutes les mesures possibles pour vous protéger ainsi que votre véhicule.

IT

Avvertenza: Si ricorda che la funzionalità di pulsante antipanico è fornita così com'è, senza garanzie sulle prestazioni, e che Samsara non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni o pregiudizi causati dal verificarsi di una qualsiasi emergenza. In caso di emergenza, l'utente dovrà prendere tutte le misure necessarie per proteggere se stesso e il veicolo.

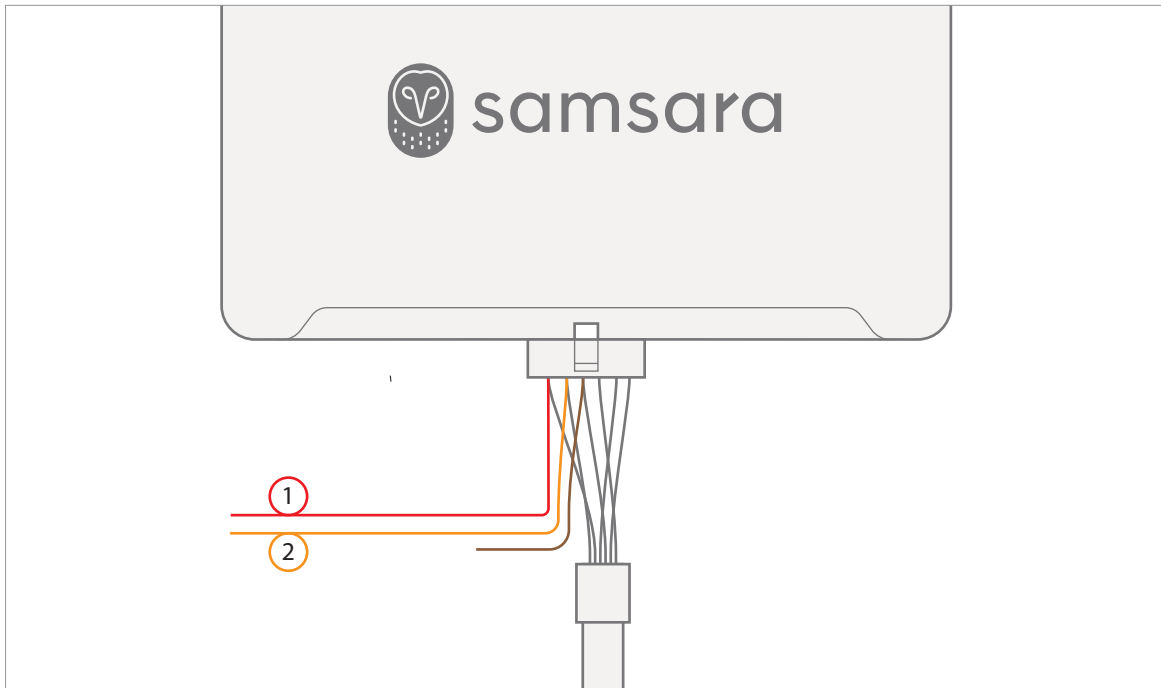
DE

Disclaimer: Samsara nicht für Schäden verantwortlich ist, die durch einen von Ihnen erlebten Notfall verursacht werden. Im Notfall sollten Sie dennoch sämtliche möglichen Maßnahmen ergreifen, um sich und Ihr Fahrzeug zu schützen.

NL

Disclaimer: Samsara is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van incidenten of noodsituaties. In geval van een noodsituatie dient u nog steeds alle maatregelen te nemen die u ter beschikking staan om uzelf en uw voertuig te beschermen.

1



EN

For customers currently utilizing VG auxiliary inputs: Before starting the installation process for the panic button, remove any auxiliary input currently connected to the Input 1 wire on the VG cable, as it will interfere with the Panic Button signal. Please move any existing input to the Input 2 wire instead.

ES

Para clientes que ya están usando las entradas auxiliares del Terminal Telemático VG: Antes de iniciar el proceso de instalación del botón de pánico, es importante que desconecte cualquier conexión en el Input 1 del cable del VG, pues interfiere con la señal del botón de pánico. Por favor mueva lo que esté conectado al Input 1 al Input 2 del cable.

FR

Pour les clients utilisant actuellement les entrées auxiliaires du boîtier télématique : avant de commencer le processus d'installation du bouton d'alarme, retirez toute entrée auxiliaire actuellement branchée à l'entrée 1 du câble du boîtier télématique, car elle interférerait avec le signal du bouton d'alarme. Veuillez la brancher à l'entrée 2.

IT

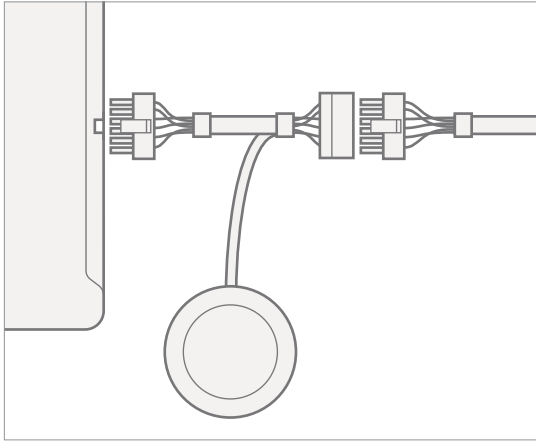
Per i clienti che attualmente utilizzano gli ingressi ausiliari del gateway: prima di iniziare l'installazione del pulsante antipanico, rimuovere tutti gli ingressi ausiliari collegati all'ingresso 1 del cavo del gateway, per evitare che interferiscano con il segnale del pulsante antipanico. Ricollegare gli ingressi ausiliari rimossi all'ingresso 2.

DE

Für Kunden, die aktuell FG-Hilfseingänge verwenden: Vor dem Beginn des Installationsverfahrens für die Paniktaste entfernen Sie bitte sämtliche Hilfseingänge, die mit dem Eingang-1-Kabel am FG-Kabel verbunden sind, da es ansonsten das Signal der Paniktaste stört. Bitte verbinden Sie stattdessen sämtliche Eingänge mit dem Eingang-2-Kabel.

NL

Voor klanten die de hulpingangen van de vehicle gateway (VG) gebruiken: als er een hulpingang is aangesloten op de draad naar Input 1 van de VG-kabel, hindert die aansluiting het signaal van de paniekknop. Koppel deze aansluiting los voordat u met de installatie van de paniekknop begint. Sluit deze ingang aan op de draad naar Input 2.

2**EN**

Disconnect the VG molex connector and connect the male end of the panic button connector to the VG while re-attaching the female to the original VG connector cable.

FR

Débranchez le connecteur Molex du boîtier télématique. Branchez l'extrémité mâle du connecteur du bouton d'alarme au boîtier télématique et rebranchez le connecteur femelle au câble d'origine du boîtier télématique.

DE

Entfernen Sie den FG-Molex-Steckverbinder und stecken Sie den Stecker des Paniktaste-Steckverbinders in das FG, während Sie den Steckverbinder wieder mit dem ursprünglichen FG-Steckverbinderkabel verbinden.

ES

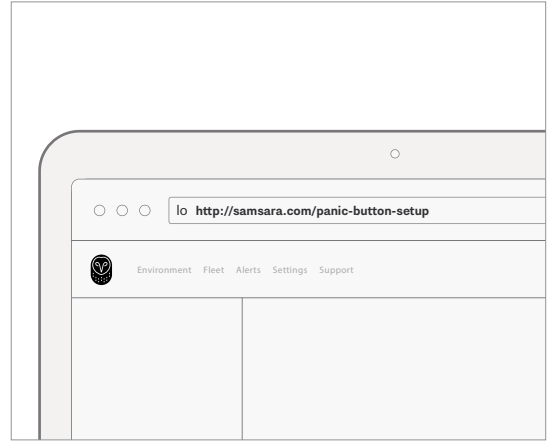
Desconecta el cable de Samsara del terminal telemático. Conecta la clavija del cable del botón de pánico al puerto del terminal telemático. Ahora, conecta la clavija femenina al cable original del terminal telemático.

IT

Scollegare il connettore Molex del gateway e collegare l'estremità maschio del connettore del pulsante antipanico al gateway, ricollegando poi l'estremità femmina del connettore al cavo iniziale del gateway.

NL

Koppel de Molex-connector van de VG los en sluit de mannelijke connector van de paniekknop aan op de VG en de vrouwelijke connector op de oorspronkelijke aansluitkabel van de VG.

3**EN**

Please navigate to samsara.com/panic-button-setup to finalize activation of this product online.

FR

Accédez à samsara.com/panic-button-setup pour finaliser l'activation de ce produit en ligne.

DE

Bitte gehen Sie auf samsara.com/panic-button-setup, um die Aktivierung dieses Produkts online abzuschließen.

ES

Por favor visite samsara.com/mx/boton-de-panico-setup para finalizar la activación del producto.

IT

Visitare la pagina samsara.com/panic-button-setup per completare l'attivazione del prodotto on-line.

NL

Ga naar samsara.com/panic-button-setup om dit product online te activeren.